

# Kamer der Volksvertegenwoordigers.

---

VERGADERING VAN 17 SEPTEMBER 1919.

---

## ALGEMEENE BEGROOTING DER ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1919 (1).

Titel XI : Ministerie van Koloniën.  
(UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND).

---

### VERSLAG

NAMENS DE MIDDENAFDEELING (2) UITGEBRACHT DOOR DEN HEER BUYL.

---

**MIJNE HEEREN,**

De Begrooting van het Ministerie van Koloniën (uitgaven van het Moederland) voor het dienstjaar 1919, bedragende 2,039,084 frank voor de credieten behorend tot de uitgaven van 1919, en 2,367,495 frank voor de credieten behorend tot de achterstallige uitgaven, werd gewijzigd door een eerste amendement, op 4 Juni 1919 ingediend; het strekte tot verhooging, met 185,000 frank, van het crediet, in artikel 4 (materieel, enz.) uitgetrokken voor de uitgaven van 1919 en voor de achterstallige uitgaven, alsmede tot verhooging, met 14,000 frank, van het crediet in artikel 5 uitgetrokken voor de uitgave van het Ambtelijk Blad.

Deze credietverhoogingen zijn gewettigd door de aanzienlijke prijsstijging van den handenarbeid en van de benodigdheden, waardoor de kosten van de spoedeisende werken van herstelling der lokalen in zulke verhouding toenemen, dat het onmogelijk was dit te voorzien gedurende het eerste trimester des jaars. Anderzijds vernam het Departement het bestaan van een

---

(1) Begrooting, nr 107.

(2) De Middenafdeeling, voorgezeten door den heer POULLET, bestond uit de heeren MECHELYNCK, BERTRAND en TIRDAUT, ondervoorzitters; de heeren WAUWERMANS, HOUTART en VILAIN; IMPERIALI, PONCELET en PUSSEMIER; VAN LIMBURG STIRUM, FERON en BUYL; DELPORTE, PÉPIN en LAMBORELLE; DEBUNNE, LIEBAERT en TROCLET; HONINCKX, DE KERCHOVE D'EXAERDE en DE WOUTERS D'OPLINTER.

zeker aantal achterstallige schuldvorderingen, die het niet kende toen de aanvankelijke Begrooting in December 1918 werd opgemaakt.

Bij een tweede amendement, op 11 Juli 1919 ingediend, wordt voorgesteld het crediet in artikel 4 nogmaals te verhoogen, ditmaal met 20,000 frank voor uitgaven van 1919; met 55,000 frank voor achterstallige uitgaven; tevens vraagt het om 150,000 frank van het crediet in artikel 11 (toelagen, enz.) over te schrijven van de eene kolom in de andere.

\*  
\* \*  
\*

Evenals de overige Belgische Begrootingen wordt de Begrooting van het Ministerie van Koloniën voor het Moederland, dienstjaar 1919, voorgedragen in eene tabel welke onderscheidene gegevens vereenigt. Zij begrijpen de lasten die eigen zijn aan het dienstjaar 1919, met onderscheid tusschen de normale uitgaven, de uitgaven welke door den oorlog zijn veroorzaakt, en de credieten bestemd tot dekking van de niet betaalde uitgaven, behoorende tot vroegere dienstjaren.

Zooals de Minister van Financiën het terecht deed aanmerken, heeft het gezamenlijk bedrag der Begrotingslasten van den Staat, sedert 1914, eene zoo groote verandering ondergaan dat eene omstandige vergelijking met de vroegere dienstjaren op geen ernstige gronden kan steunen. Om deze reden heeft men voor 1919 een gansch nieuwe Begrooting moeten opmaken, buiten elke vergelijking met het verleden.

De toeneming der uitgaven voor het dienstjaar 1919 betreft hoofdzakelijk : a) de geregelde verhoogingen van jaarwedden, als achterstal toegekend aan het personeel voor de jaren 1914 tot 1919 ; b) de toeneming der levensduurte, welke de Regeering verplicht heeft aan haar personeel bijzondere duurtetoelagen te verleenen in afwachting dat de wedderooster verhoogd wordt ; c) de aanzienlijke prijsverhoging van alle werken, benodigdheden en verbruiksartikelen der diensten.

Deze redenen van algemeenen aard ter zijde latend, wettigen wij hieronder, op beknopte wijze, de credietverhoogingen en credietverminderingen welke voor 1919 zijn voorgesteld, in vergelijking met die van 1914.

De credieten tot dekking van de eigenlijke uitgaven voor het dienstjaar 1919 bedragen de som van . . . . . fr. 2,344,034

De Begrooting voor 1914 bedroeg . . . . . 1,442,923

Vermeerdering. fr. 901,129

De credieten tot aanzuivering van de achterstallige uitgaven die tot vroegere dienstjaren behooren en, krachtens het bepaalde in artikel 4 der Financiënwet van 28 December 1918 (*Staatsblad*, n<sup>rs</sup> 2 en 3 van 2-3 Januari 1919) moeten betaalbaar gesteld worden op de credieten uitgetrokken op de Begrooting voor 1919, bedragen de som van 2,336,495 frank.

## EERSTE AFDEELING.

## EERSTE HOOFDSTUK. — GEWONE UITGAVEN.

|                                                          |     |        |
|----------------------------------------------------------|-----|--------|
| EERSTE ARTIKEL. — a) Jaarwedde van den Minister. . . . . | fr. | 21,000 |
| b) Representatiekosten . . . . .                         | fr. | 9,000  |
| Credieten voor 1919 voorgesteld . . . . .                | fr. | 30,000 |
| Crediet voor 1914 toegestaan . . . . .                   | fr. | 21,000 |
| Vermeerdering. . . . .                                   | fr. | 9,000  |

zijnde de vergoeding der aan den Minister toegekende representatiekosten.

ART. 2. — Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden. Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren die aan het hoofdbestuur zijn verbonden.

|                                         |     |           |
|-----------------------------------------|-----|-----------|
| Crediet voor 1919 voorgesteld . . . . . | fr. | 969,304   |
| Crediet voor 1914 toegestaan . . . . .  | fr. | 1,158,015 |
| Vermindering. . . . .                   | fr. | 168,711   |

ondanks de toeneming der uitgaven van dit artikel wegens de weddeverhoogingen. Deze vermindering is het gevolg van de toepassing der bepalingen van het koninklijk besluit d.d. 28 Juli 1914, betreffende de herinrichting van het Hoofdbestuur van het Ministère van Koloniën, ten gevolge waarvan 42 ambtenaren en beambten buiten werkelijken dienst werden gesteld.

ART. 3. — Reis- en verblijfskosten en zendingen in het buitenland.

|                                         |     |        |
|-----------------------------------------|-----|--------|
| Crediet voor 1919 voorgesteld . . . . . | fr. | 23,000 |
| Crediet voor 1914 toegestaan . . . . .  | fr. | 7,500  |
| Vermeerdering. . . . .                  | fr. | 17,500 |

Deze vermeerdering begrijpt 10,000 frank oorlogsuitgaven betreffende de reizen van den Minister en van sommige ambtenaren van het Hoofdbestuur naar Parijs, ten einde de gevolmachtigden bij de Vredesconferentie te documenteeren.

Het verschil van 7,500 frank vloeit voort uit de algemeene verhooging der verplaatsingskosten van het personeel en uit zendingen in het buitenland, 't zij voor studiën, 't zij om aan congressen deel te nemen.

ART. 4. — Materieel. Onderhoud der bureelen. Mobilair. Bibliotheek. Werken van onderhoud en inrichting van het hôtel van den Minister. Kosten van telegrammen.

|                                        |     |         |
|----------------------------------------|-----|---------|
| Crediet voor 1919 voorgesteld. . . . . | fr. | 480,000 |
| Crediet voor 1914 toegestaan . . . . . |     | 189,000 |
| Vermeerdering. . . . .                 | fr. | 291,000 |

ten gevolge van de aanzienlijke toeneming der kosten van den handenarbeid en van de benoodigdheden. Deze verhooging begrijpt, zooals de tabel het aangeeft, 193,000 frank tot dekking der uitgaven wegens de beschadiging van het materieel, van het mobilair en allerlei behoeftigheden der bureelen door den bezetter. Insgelijks wordt een nieuw crediet uitgetrokken tot onderhoud en herstelling van het motorrijtuig van den Minister. Het tarief der telegrammen is ook verhoogd. Ten gevolge van den abnormalen toestand, teweeggebracht door den oorlog, en het gebrek van regelmatige koeriers, is het aantal telegrammen toegenomen.

ART. 5. — Uitgaven van het *Ambtelijk Blad*.

|                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| Crediet voor 1919 voorgesteld . . . . . | fr. 50,000 |
| Crediet voor 1914 toegestaan . . . . .  | 20,000     |
| Vermeerdering. . . . .                  | fr. 50,000 |

wegens de hogere kosten van den handenarbeid, van het papier en van het drukken.

ART. 6. — Verscheiden toelagen voor congressen, vereenigingen en wetenschappelijke genootschappen. Bijdrage in de kosten van Internationale Bureelen.

|                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| Crediet voor 1919 voorgesteld . . . . . | fr. 53,000 |
| Crediet voor 1914 toegestaan. . . . .   | 53,410     |
| Vermeerdering. . . . .                  | fr. 1,390  |

ter bestrijding van de meerdere kosten welke de onderscheidene internationale bureelen wegens den oorlog zullen te dragen hebben.

ART. 7. — Eerste termijn der pensioenen (onbeperkt crediet).

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| Crediet voor 1919 voorgesteld . . . . . | fr. 2,000 |
| Crediet voor 1914 toegestaan. . . . .   | 1,000     |
| Vermeerdering. . . . .                  | fr. 1,000 |

met het oog op de uitkeering van de eerste vervallen pensioenen aan de ambtenaren of beambten wier toestand tijdens de bezetting niet kon geregeld worden.

ART. 8. — Te verleenen hulp, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrekkende bedienden, aan hunne weduwen of gezinsleden wier kostwinner zij waren en die zich in eenen ongelukkigen toestand bevinden. Hulpelden voor kosten van laatste ziekte en begrafenis van ambtenaren en beambten, die overleden zijn terwijl zij nog in werkelijken dienst of reeds gepensionneerd waren en wier gezin zich in een ongelukkigen toestand bevindt. Hulpelden, uitzonderlijk te verleenen aan personen die geen recht op pensioen hebben en niet onder de bovengenoemden kunnen begrepen worden.

|                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| Crediet voor 1919 voorgesteld . . . . . | fr. 10,000 |
| Crediet voor 1914 toegestaan . . . . .  | 2,000      |
| Vermeerdering. . . . .                  | fr. 8,000  |

tot regeling der tegemoetkomingen, tijdens de bezetting door sommige kassen verleend aan de vrouwen van onder den oorlog overleden ambtenaars en beambten, en ter bestrijding van nieuwe uitgaven.

ART. 9. — Vast eereloon van den advocaat van het Departement. Eere-loonen van advocaten en pleitbezorgers. Proceskosten, uitgaven, boeten, enz.

|                                           |        |
|-------------------------------------------|--------|
| Crediet voor 1919 voorgesteld . . . . fr. | 12.000 |
| Crediet voor 1914 toegestaan . . . . fr.  | 10.000 |
| Vermeerdering. . . . fr.                  | 2.000  |

wegens verhooging van het vast eereloon van den advocaat van het Departement en tot dekking der vermoedelijke kosten wegens de gedurende het dienstjaar te onderzoeken geschillen.

ART. 10. — Onvoorziene uitgaven.

|                                           |       |
|-------------------------------------------|-------|
| Crediet voor 1919 voorgesteld . . . . fr. | 2.000 |
| Crediet voor 1914 toegestaan. . . . fr.   | 1.000 |
| Vermeerdering. . . . fr.                  | 1.000 |

gewettigd door de toeneming van al de uitgaven in 't algemeen.

## TWEEDE AFDEELING.

### HOOFDSTUK II. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.

Deze soort van uitgaven kwam op de Begrooting van 1914 niet voor. Zij zijn van tijdelijken aard.

ART. 11. — Duurtebijslagen, met terugwerkende kracht te verleen en aan de burgerlijke beambten van den Staat (1913-1916). Buitengewone bijslag aan het Staatspersoneel voor het jaar 1918 (15<sup>de</sup> maand). Duurtebijslag aan de ambtenaren, beambten en bezoldigde bedienden.

Deze uitgave wordt voorzien en is genoegzaam gewettigd in het Verslag aan den Koning tot toelichting van de drie koninklijke besluiten waarbij die uitzonderlijke vergoedingen worden toegekend (zie *Staatsblad* van 16 Januari n° 16, bl. 149 tot 153).

Het crediet van 525,000 frank, bestemd voor de uitgaven behoorend tot het dienstjaar 1919, betreft den duurtebijslag die aanleiding gaf tot het 3<sup>de</sup> besluit en waarvan het bedrag voor het 2<sup>de</sup> trimester 1919 werd verminderd bij koninklijk besluit van 13 April (*Staatsblad* van 20-21, n° 110, bl. 1634) en voor het 3<sup>de</sup> trimester 1919 (*K. B.* van 29 Juni 1919, *Staatsblad* van 3 Juli 1919, n° 184, bl. 3042).

Het crediet van 200,000 fr. strekte tot uitkeering van de bijslagen bedoeld bij de eerste twee besluiten van 13 Januari.

ART. 12. — Kantoor te Londen; huur der bureelen. Belastingen. Materieel en kantoorbehoef ten. Reis- en verblijfskosten van het personeel.

Het crediet van 33.000 frank, bij dit artikel voor het dienstjaar 1919 voorzien, is bestemd om de uitgaven voor dit kantoor te betalen vanaf het lopende dienstjaar tot zijne afschaffing, welke weldra een voldongen feit zal zijn.

Het crediet van 1,243,493 frank is bestemd om aan de Koloniale Schatkist het bedrag der kosten terug te betalen, welke zij, onder den oorlog, te Londen heeft gedaan, voor rekening der Schatkist van het Moederland, wegens uitgaven voor het personeel en het materieel van het kantoor te Londen.

**ART. 13.** — Jaarwedde van het personeel buiten werkelijken dienst gesteld ten gevolge van de bestuurlijke decentralisatie krachtens het koninklijk besluit van 28 Juli 1914. Duurtebijslag aan dit personeel : 148,750 fr.

Naar luid van het artikel, geldt het de vergoeding van het personeel van het hoofdbestuur, op 1 Augustus 1914 buiten werkelijken dienst gesteld krachtens de bepalingen van het koninklijk besluit d. d. 28 Juli 1914. In het verslag aan den Koning tot toelichting van dit besluit zijn de redenen van dezen maatregel uiteengezét. (Zie *Staatsblad*, 30 Juli 1914, n° 241.)

Te dien tijde werden een veertigtal ambtenaren en beambten van allen graad buiten werkelijken dienst gesteld; dezen hadden geenszins verkeerd gehandeld, doch waren het slachtoffer van een algemeenen herinrichtingsmaatregel. Onder hen komen uitnemende beambten voor; één voorbeeld slechts: de betreurde Georges Le Marinel, uitstekend koloniaal, sindsdien overleden na opnieuw dienst te hebben genomen in het leger als hooger officier der Genie. Onder deze omstandigheden is het te betreuren dat, bij het oprichten van het Departement van Economische Zaken en naar aanleiding van de uitbreiding der bevoegdheden van andere departementen, zooals dat van Nijverheid, Arbeid en Bevoorrading, geen beroep werd gedaan op de medewerking van de buiten werkelijken dienst zijnde ambtenaren van de Koloniën. Men bemerke inderdaad dat bij het koninklijk besluit van 28 Juli 1914 tot regeling van het hoofdbestuur in het Ministerie van Koloniën werd voorzien dat de buiten werkelijken dienst gestelde beambten in een ander bestuur van den Staat kunnen aangesteld worden om er ambten te bekleeden, waarvan de graad en de jaarwedde gelijk zijn met die welke zij bij hun inbeschikbaarheidstelling bekleedden.

Gesteld dat sommige bejaarde ambtenaren niet in andere ministeriën werden opgenomen, dan toch blijft het waar dat de meeste diensten hadden kunnen bewijzen; zóó zou de Staat jaarlijks meer dan honderd duizend frank hebben bezuinigd en tevens rechtmatig hebben gehandeld.

Ternauwernood een half dozijn dezer beambten werd echter *tijdelijk* in andere departementen opgenomen.

Mijne opzoekingen verder voortzettende, bevond ik dat, ondanks de bezwaren veroorzaakt door het hernemen van de regelmatige bezigheden van het Departement der Koloniën en het aanzuiveren van een aanzienlijken achterstand, de Minister tot nog toe, behoudens eene enkele uitzondering, geen nieuwe beambten in de kaders van het hoofdbestuur heeft opgenomen. Er is slechts ééne uitzondering, namelijk ten voordeele van een steno-dacty-

lograaf, oud strijder die reeds in het Departement te Le Havre werkzaam was. Men dient echter te bemerken dat het getal ambtenaren van het Departement verminderd is ten gevolge van de talrijke sterfgevallen in de jongste jaren en dat een groot aantal ambtenaren en beambten tot nog toe in dienst van het Nationaal Comité zijn gebleven. Die geest van bezuiniging en de ijver, door het werkend personeel aan den dag gelegd, verdienen gunstig beoordeeld te worden.

\*  
\* \* \*

In de begrooting van het Moederland is geen crediet voorzien voor het Museum van Tervuren, de Koloniale School, de School voor Tropische Geneeskunde en den Kolonialen Tuin te Laken. Deze uitgaven zijn uitgetrokken op de begrooting der gewone uitgaven van Belgisch Congo voor 1914. Het schijnt nochtans dat deze lasten zouden moeten gedragen worden door de begrooting van het Moederland. Reeds in 1912 heeft Minister Renkin erkend, bij de behandeling van de begrooting voor 1913, dat het veel logischer zou zijn, op de begrooting van het Moederland de kosten aan te schrijven voor inrichtingen als het Museum van Tervuren, daar deze instellingen vooral aan België ten goede komen. Op het vraagstuk werd opnieuw gewezen bij de behandeling der begrooting voor 1914, tijdens welke de heer Tibbaut opkwam tegen het inschrijven op de koloniale begrooting van uitgaven zooals die van het Museum en van het koloniaal onderwijs, die de andere landen aan het Moederland opleggen.

De Regeering werd er dus toe gebracht, het inschrijven op de begrooting voor het Moederland van de credieten voor het Museum te overwegen, en men mocht er zich aan verwachten dat dit zou geschieden vanaf het dienstjaar 1915. Dit overbrengen zou thans kunnen gedaan worden. Mij dunkt dat men evenzoo zou moeten handelen voor de credieten die de andere koloniale wetenschappelijke instellingen betreffen : de School voor Tropische Geneeskunde, de Koloniale School en de Koloniale Tuin. Een der gevolgen van deze verandering zal zijn, dat er een einde komt aan den zoo zonderlingen toestand van het personeel dier instellingen. Dit personeel — de Minister stelde het reeds vast in 1912 — wordt betaald op de koloniale begrooting, terwijl het werkzaam is in België; zóó kan het de voordeelen niet bekomen, die toegekend zijn aan de overige dienaars van den Staat. De heer Renkin wees er bij die gelegenheid ook op, dat het vraagstuk van het pensioen van dit personeel zeer moeilijk op te lossen is. Inderdaad, daar de jarwedden van het personeel van het Museum, van de Koloniale Scholen en van den Kolonialen Tuin niet zijn ingeschreven op de begrootingen voor het Moederland, is de wet op de burgerlijke pensioenen niet van toepassing op de leden van dit personeel, die, anderzijds, niet kunnen aangesloten worden bij de Weduwen- en Weezenkas. Dat is een dubbel nadeel, welk zou verdwijnen zoo de uitgaven voor deze inrichtingen werden gedragen door de begrooting van het Ministerie van Koloniën.

\*  
\* \*

Toen de Eerste Minister, ter Kamervergadering van 13. Augustus l. l., sprak over de voordeelen verleend aan het personeel van Spoorwegen, Posterijen en Telegrafen, deelde hij mede dat de Schatkist den last op zich nam van de afhoudingen, ten behoeve van de Weduwen- en Weezenkas, op de jaarwedden gedurende den oorlog. Deze uitgave, voegde de Minister erbij, bedraagt 14,347,027 frank.

Werd hetzelfde voordeel verleend aan het personeel van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Koloniën, dan zou dit eene uitgave medebrengen van 300,000 frank.

\* \* \*

Uwe Middenafdeeling heeft de eer u voor te stellen, het ontwerp van begrooting met de voorgestelde amendementen goed te keuren.

*De Verslaggever,*

ADOLF BUYL.

*De Voorzitter,*

P. POULLET.

---

# Chambre des Représentants.

---

SÉANCE DU 17 SEPTEMBRE 1919.

---

## BUDGET GÉNÉRAL DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR L'EXERCICE 1919 (1)

Tableau XI : Ministère des Colonies.  
(DÉPENSES MÉTROPOLITAINES)

---

### RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA SECTION CENTRALE (2), PAR M. BUYL

---

MESSIEURS,

Le budget du Ministère des Colonies (Dépenses métropolitaines) pour l'exercice 1919, se montant à 2,039,054 francs pour les crédits afférents aux dépenses de 1919, et à 2,567,498 francs pour les crédits afférents aux dépenses arriérées, a été modifié par un premier amendement présenté le 4 juin 1919, demandant de majorer de 185,000 francs le montant du crédit inscrit à l'article 4 « Matériel, etc. », pour les dépenses de 1919 et pour dépenses arriérées; et de 14,000 francs celui proposé à l'article 5 pour la publication du Bulletin officiel.

Ces augmentations de crédit sont justifiées par le renchérissement considérable de la main-d'œuvre et des fournitures, élevant le coût des travaux de réparation urgents des locaux dans des proportions qu'il n'avait pas été possible de prévoir au cours du premier trimestre de l'année. D'autre part, le département a eu connaissance d'un certain nombre de créances arriérées dont il ignorait l'existence au moment de l'établissement du budget initial en décembre 1918.

Un deuxième amendement, présenté le 11 juillet 1919, demande de

---

(1) Budget, n° 107.

(2) La Section centrale, présidée par M. POULLET, était composée de MM. MEONELYNCK, BERTRAND et TIBHAUT, vice-présidents; MM. WAUWERMANS, HOUTART et VILAIN; IMPERIALI, PONCELET et PUSSEMIER; VAN LIMBURG STIRUM, FERON et BUYL; DELPORTE, PÉPIN et LAMHORELLE; DEBUNNE, LIEBAERT et TRÔCLET; HONINGS, DE KERCHOVE D'EXAERDE et DE WOUTERS D'OPLINTER.

majorer de nouveau le crédit de l'article 4; cette fois de 20,000 francs pour dépenses de 1919; de 55,000 francs pour dépenses arriérées et propose de virer d'une colonne à l'autre 150,000 francs du crédit porté à l'article 11 (subventions, etc.).

\* \* \*

Le budget métropolitain du Ministère des Colonies pour l'exercice 1919 est présenté, comme les autres budgets belges, en un tableau réunissant des éléments distincts. Ils comprennent les charges propres à l'exercice 1919, en distinguant les dépenses normales de celles provoquées par la guerre, et les crédits destinés à couvrir les dépenses non payées afférentes à des exercices antérieurs.

Ainsi que l'a fait remarquer très justement M. le Ministre des Finances, le contingent des charges budgétaires de l'État a subi depuis 1914 une transformation telle qu'un travail de confrontation détaillée avec les exercices antérieurs manquerait de base sérieuse. C'est pour cette raison qu'il a fallu établir pour 1919 un budget entièrement nouveau, dégagé de toute comparaison avec le passé.

L'accroissement des dépenses de l'exercice 1919 porte principalement : a) sur les augmentations régulières de traitements allouées par rappel au personnel pour les années 1914 à 1919; b) sur le renchérissement du coût de la vie qui a amené le Gouvernement à devoir allouer à son personnel des allocations spéciales de vie chère en attendant qu'il soit procédé au relèvement du barème des traitements; c) sur le renchérissement considérable de tous les travaux, fournitures et consommation des services.

Malgré ces raisons d'ordre général, voici justifiées ci-après, de façon succincte, les augmentations et les diminutions des crédits proposés pour 1919, comparativement avec ceux alloués pour 1914.

|                                                                                               |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Les crédits destinés à couvrir les dépenses propres à l'exercice 1919, se montent à . . . . . | fr. 2,344,054 |
| Le budget de 1914 se montait à . . . . .                                                      | 1,442,925     |
| soit augmentation de. . . . .                                                                 | fr. 901,129   |

Les crédits destinés à liquider les dépenses arriérées appartenant à des exercices antérieurs et qui en vertu des dispositions de l'article 4 de la loi des finances du 28 décembre 1918 (*Moniteur*, n° 2 et 3 du 2-3 janvier 1919) doivent être ordonnancées à charge des crédits ouverts au budget de 1919, se montent à 2,336,495 francs.

## PREMIÈRE SECTION.

### CHAPITRE PREMIER. — DÉPENSES ORDINAIRES.

|                                                        |            |
|--------------------------------------------------------|------------|
| ARTICLE PREMIER. = a) Traitement du Ministre . . . . . | fr. 21,000 |
| b) Frais de représentation . . . . .                   | 9,000      |
| Crédits proposés pour 1919 . . . . .                   | fr. 30,000 |
| Crédit alloué pour 1914 . . . . .                      | 21,000     |
| Augmentation. . . . .                                  | fr. 9,000  |

représentant l'indemnité pour frais de représentation allouée au Ministre.

ART. 2. — Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. Traitements et indemnités des fonctionnaires détachés à l'Administration centrale.

|                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| Crédit proposé pour 1914. . . fr. | 969,304          |
| Crédit alloué pour 1914 . . . .   | <u>1,138.015</u> |
| Diminution. . . fr.               | 168,711          |

malgré l'accroissement des dépenses de cet article résultant des augmentations de traitement. — Cette diminution est la conséquence de l'application des dispositions de l'Arrêté royal du 28 juillet 1914, portant réorganisation de l'Administration centrale du Ministère des Colonies [et qui a eu pour conséquence de mettre en disponibilité 42 fonctionnaires et employés.

ART. 3. — Frais de route et de séjour et missions à l'étranger.

|                                        |              |
|----------------------------------------|--------------|
| Crédit proposé pour 1910 . . . . . fr. | 25,000       |
| Crédit alloué pour 1914 . . . . .      | <u>7,500</u> |
| Augmentation . . . fr.                 | 17,500       |

Cette augmentation comprend 10,000 francs de dépenses de guerre se rapportant aux déplacements à Paris du Ministre et de certains fonctionnaires de l'administration centrale pour documenter les plénipotentiaires près la Conférence de la Paix.

La différence, soit 7,500 francs, est nécessitée par l'augmentation générale des frais de déplacement du personnel et l'envoi de missions à l'étranger, soit pour études, soit pour participer à des congrès.

ART. 4. — Matériel. Entretien des bureaux. Mobilier. Bibliothèque. Travaux d'entretien et d'aménagement de l'hôtel ministériel. Frais de télégrammes.

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédit proposé pour 1919 . . . . . fr. | 480,000        |
| Crédit alloué pour 1914 . . . . .      | <u>189.000</u> |
| Augmentation . . . fr.                 | 291,000        |

résultatant de l'élévation considérable du coût de la main-d'œuvre et des fournitures. Cette augmentation comprend, comme l'indique le tableau, 195,000 francs destinés à couvrir les dépenses occasionnées par les dégâts et dégradations commis au matériel, mobilier et fournitures diverses des bureaux par l'autorité occupante. Un crédit nouveau est également prévu pour frais d'entretien et réparations de l'automobile de M. le Ministre. Le tarif des frais de télégrammes est aussi majoré. Par suite de la situation anormale créée par la guerre, le manque de courriers réguliers, le nombre de télégrammes a augmenté.

ART. 5. — Publication du bulletin officiel.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédit proposé pour 1919 . . . . . fr. | 50,000        |
| Crédit alloué pour 1914 . . . . .      | <u>20,000</u> |
| Augmentation. . . fr.                  | 30,000        |

conséquence du renchérissement de la main-d'œuvre, du coût du papier et des frais d'imprimerie.

ART. 6. — Subventions diverses à des congrès, associations et sociétés scientifiques. Participation dans les frais de Bureaux internationaux.

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Crédit proposé pour 1919 . . . . . | fr. 53,000 |
| Crédit alloué pour 1914 . . . . .  | 53,410     |
| Augmentation. . . . .              | fr. 1,890  |

pour faire face aux majorations des frais qui seront occasionnées aux divers bureaux internationaux par suite de la guerre.

ART. 7. — Premier terme des pensions (crédit non limitatif).

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| Crédit proposé pour 1919 . . . . . | fr. 2,000 |
| Crédit alloué pour 1914 . . . . .  | 1,000     |
| Augmentation. . . . .              | fr. 1,000 |

en prévision de la liquidation des premiers termes de pension des fonctionnaires ou agents dont la situation n'a pu être examinée au cours des années d'occupation.

ART. 8. — Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours pour frais de dernière maladie et de funérailles de fonctionnaires ou employés décédés en activité de service ou en retraite et dont la famille se trouve dans une position malheureuse. Secours à accorder exceptionnellement à des personnes n'ayant pas droit à une pension, autres que celles désignées ci-devant.

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Crédit proposé pour 1919 . . . . . | fr. 10,000 |
| » alloué pour 1914 . . . . .       | 2,000      |
| Majoration. . . . .                | fr. 8,000  |

en vue de régulariser les secours accordés pendant l'occupation par certaines caisses aux femmes de fonctionnaires et employés décédés pendant la guerre et faire face à des besoins nouveaux.

ART. 9. — Abonnement de l'avocat du Département. — Honoraires d'avocats et d'avoués. Frais de procédure, déboursés, amendes, etc.

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Crédit proposé pour 1919 . . . . . | fr. 12,000 |
| » alloué pour 1914 . . . . .       | 10,000     |
| Majoration. . . . .                | fr. 2,000  |

nécessitée par l'augmentation de l'abonnement de l'avocat du Département et couvrir les frais qui résulteront vraisemblablement des litiges à examiner au cours de l'exercice.

**ART. 10. — Dépenses imprévues.**

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| Crédit proposé pour 1919 . . . . . | fr. 2.000 |
| » alloué en 1914 . . . . .         | 1.000     |
|                                    | <hr/>     |
| Augmentation. . . . .              | fr. 1,000 |

justifiée par l'augmentation de toutes les dépenses en général.

**DEUXIÈME SECTION.****CHAPITRE II. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.**

Cette catégorie de dépenses ne figurait pas au budget de 1914. — Elles sont temporaires.

**ART. 11. — Subventions rétroactives de vie chère aux agents civils de l'État (1915-1916). — Subvention exceptionnelle au personnel de l'État pour l'année 1918 (13<sup>e</sup> mois). — Subvention de vie chère aux fonctionnaires employés et agents salariés.**

Cette dépense est prévue et suffisamment justifiée dans le rapport au Roi accompagnant les 3 arrêtés royaux allouant ces indemnités exceptionnelles (voir *Moniteur* du 16 janvier n° 16, pages 149 à 153).

Le crédit de 525,000 francs, destiné aux dépenses afférentes à l'exercice 1919, se rapporte à l'indemnité de vie chère qui a fait l'objet du 3<sup>e</sup> arrêté et dont le taux a été réduit pour le 2<sup>e</sup> trimestre 1919 par l'arrêté royal du 15 avril (*Moniteur* du 20-21, n° 110, page 1634) et pour le 3<sup>e</sup> trimestre 1919 (A. R. du 29 juin 1919, *Moniteur* du 3 juillet 1919, n° 184, page 3042).

Celui de 200,000 a servi à liquider les subventions visées par les 2 premiers arrêtés du 13 janvier.

**ART. 12. — Office de Londres ; Location des bureaux. — Impositions. — Matériel et fournitures de bureau. — Frais de voyage et de séjour du personnel.**

Le crédit de 35,000 francs, prévu pour l'année 1919 à cet article, est destiné à payer les dépenses de cet office de l'exercice en cours jusqu'à sa suppression. Il sera fermé sous peu.

Le crédit de 1,243.495 francs est destiné à rembourser au Trésor Colonial le montant des débours qu'il a effectuées à Londres, pendant la guerre, pour compte du Trésor métropolitain, pour dépenses de personnel et de matériel de l'Office de Londres.

**ART. 13. — « Traitement du personnel mis en disponibilité par suite de la » décentralisation administrative accomplie en exécution de l'arrêté royal du » 28 juillet 1914. Subvention de vie chère à ce personnel, 148,750 francs. »**

Comme l'indique le libellé de l'article, il s'agit de la rémunération du personnel de l'administration centrale du Département mis en disponibilité le 1<sup>er</sup> août 1914, en vertu des dispositions de l'arrêté royal du 28 juillet 1914. Le Rapport au Roi, accompagnant cet arrêté, a exposé les raisons de cette mesure. (Voir *Moniteur Belge*, du 30 juillet 1914, n° 211.)

Une quarantaine de fonctionnaires et agents de tous grades ont été placés à cette époque dans la position de disponibilité; ils n'avaient aucunement démérité, mais se trouvaient atteints par une mesure de réorganisation générale. Parmi eux, il y a d'excellents éléments; pour ne citer qu'un exemple, le regretté Georges Le Marinel, colonial éminent, décédé depuis après avoir repris du service à l'armée en qualité d'officier supérieur du génie. On peut regretter, dans ces conditions, que lors de la constitution du Département des Affaires Économiques et du développement des attributions d'autres départements, comme celui de l'Industrie, du Travail et du Ravitaillement, il n'ait pas été fait appel à la collaboration des agents en disponibilité du Département des Colonies. Il est à remarquer, en effet, que l'arrêté royal du 28 juillet 1914, organique de l'administration centrale du Ministère des Colonies, prévoyait que les agents mis en disponibilité peuvent être appelés à remplir, dans une autre administration de l'État, des fonctions équivalentes, par le grade et le traitement, à celles qu'ils remplissaient au moment de leur mise en disponibilité. En admettant que certains fonctionnaires âgés n'eussent pas été repris dans d'autres ministères, il n'en est pas moins vrai que la plupart eussent pu se rendre utiles et l'État eût réalisé une économie annuelle de plus de cent mille francs, tout en faisant œuvre de justice.

Cependant, c'est à peine si une demi-douzaine de ces agents ont été appelés à *titre temporaire* dans d'autres départements.

Poussant plus loin mes investigations, j'ai pu relever que malgré les difficultés résultant de la reprise de l'activité régulière du département des Colonies et la mise à jour d'un arriéré important, le Ministre n'a pas, jusqu'à présent, sauf une exception, fait entrer d'éléments nouveaux dans les cadres de l'administration centrale. L'exception consiste dans la nomination d'un sténo-dactylographe, ancien combattant, ayant déjà été employé au Département du Havre. Il est à remarquer, cependant, que l'effectif du personnel du Département a été diminué par de nombreux décès au cours des dernières années et qu'un nombre élevé de fonctionnaires et d'agents sont demeurés jusqu'à présent au service du Comité National. On ne peut qu'apprécier favorablement un tel souci d'économie ainsi que le zèle du personnel en fonctions.

\* \* \*

Le budget métropolitain ne prévoit pas de crédit pour le Musée de Tervueren, l'École Coloniale, l'École de Médecine tropicale et le Jardin Colonial de Laeken. Ces dépenses sont inscrites au budget des dépenses ordinaires du Congo Belge pour 1914. Il semble cependant que ces charges devraient être supportées par le budget métropolitain. Dès 1912, Monsieur le Ministre Renkin avait reconnu, lors de la discussion du budget de 1913, qu'il serait beaucoup plus logique de mettre à la charge du budget métropolitain les frais relatifs aux établissements tels que le Musée de Tervueren, attendu que ces établissements profitent avant tout à la Belgique. La question fut envisagée à nouveau lors de la discussion du budget de 1914, au cours de

laquelle M. Tibbaut protestait contre l'inscription au budget colonial de dépenses telles que celles du Musée et de l'enseignement colonial, que les autres nations imputent à la métropole.

Le Gouvernement fut donc amené à envisager l'inscription au budget métropolitain de crédits affectés au Musée et l'on pouvait s'attendre à ce qu'il en fût ainsi dès l'exercice 1913. Ce transfert pourrait être effectué actuellement. Il semble que l'on devrait agir de même pour les crédits se rapportant aux autres établissements scientifiques coloniaux : École de médecine tropicale, École Coloniale et Jardin Colonial.

Une des conséquences de ce changement sera de mettre fin à la situation assez singulière du personnel de ces établissements qui — comme le constatait déjà le Ministre en 1912 — étant payé sur les fonds coloniaux, mais exerçant ses attributions en Belgique, ne peut jouir des avantages assurés aux autres serviteurs de l'État. M. Renkin signalait à ce propos que la question de la pension de ce personnel est extrêmement difficile à résoudre. En effet, les traitements du personnel du Musée, des Écoles et du Jardin Colonial n'étant pas inscrits au budget métropolitain, la loi sur les pensions civiles n'est pas applicable aux membres de ce personnel qui, d'autre part, ne peuvent être affiliés à une Caisse de veuves et orphelins. Double désavantage qui disparaîtrait si les dépenses de ces établissements étaient supportées par le budget du département des Colonies.

\* \* \*

M. le Premier Ministre, parlant, à la séance de la Chambre du 13 août dernier, des avantages accordés au personnel des chemins de fer, postes et télégraphes, annonçait la prise en charge, par le Trésor, des retenues au profit de la Caisse de veuves et orphelins sur les traitements se rapportant à la période de guerre, ce qui ajoutait M. le Ministre, se chiffre par une dépense de 14,347,027 francs.

Si la même faveur était accordée au personnel de l'administration centrale du Ministère des Colonies, il en résulterait une dépense d'environ 300,000 francs.

\* \* \*

Votre Section centrale a l'honneur de vous proposer l'adoption du projet de budget avec les amendements qui y ont été apportés.

*Le Rapporteur,*

ADOLPHE BUYL.

*Le Président,*

P. POULLET.

